

## VILLE DE KIRKLAND

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE, 17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8, LE LUNDI 5 DÉCEMBRE 2022, À 20 H**

---

### **SONT PRÉSENTS :**

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers(ères) : Michael Brown  
Luciano Piciacchia  
Nancy Kokinasidis  
Domenico Zito  
Stephen Bouchard  
John Morson  
Paul Dufort  
Karen Cliffe

Formant quorum.

### **SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :**

Monsieur Joe Sanalitra, Directeur général

Madame Nadine Bassila, Directrice générale adjointe

Madame Annie Riendeau, Greffière qui agit comme secrétaire de l'assemblée

### **OUVERTURE DE LA SÉANCE**

---

Le maire déclare la séance ouverte à 20h.

### **RÉSOLUTION CM22 315** **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

---

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'ADOPTER l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 5 décembre 2022 à 20 h, en modifiant les titres des points 7.4 et 7.5, en remplaçant les mots *réserve financière* par *excédent affecté*.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### **RÉSOLUTION CM22 316** **RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 7 NOVEMBRE 2022 À 20 H**

---

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
Appuyé par la Conseillère K. Cliffe

## TOWN OF KIRKLAND

**MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND, HELD AT THE TOWN HALL, 17200 HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8, ON MONDAY, DECEMBER 5, 2022 AT 8 P.M.**

---

### **ARE PRESENT :**

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors : Michael Brown  
Luciano Piciacchia  
Nancy Kokinasidis  
Domenico Zito  
Stephen Bouchard  
John Morson  
Paul Dufort  
Karen Cliffe

Forming quorum.

### **ARE ALSO PRESENT :**

Mr. Joe Sanalitra, Director General

Ms. Nadine Bassila, Assistant Director General

Ms. Annie Riendeau, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

### **OPENING OF THE SITTING**

---

The Mayor calls the sitting to order at 8:00 p.m.

### **RESOLUTION CM22 315** **ADOPTION OF THE AGENDA**

---

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO ADOPT the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of December 5, 2022, at 8 p.m., by amending the titles of items 7.4 and 7.5, by replacing the words *financial reserve* with *restricted surplus*.

CARRIED UNANIMOUSLY

### **RESOLUTION CM22 316** **APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR SITTING HELD ON NOVEMBER 7, 2022 AT 8 P.M.**

---

It is

Moved by Councillor S. Bouchard  
Seconded by Councillor K. Cliffe

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue le lundi, 7 novembre 2022, à 20h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM22 317**  
**RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA**  
**SÉANCE EXTRAORDINAIRE TENUE LE**  
**30 NOVEMBRE 2022 À 8 H**

---

Il est

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis  
 Appuyée par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue le mercredi, 30 novembre 2022, à 8h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM22 318**  
**COMPTES PAYABLES**

---

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
 Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis et annulés, les dépôts directs et les paiements préautorisés pour la période du 1er au 30 novembre 2022 :

<u>CHEQUES</u>	
586 232,33 \$	Chèques nos 37310 à 37385 inclusivement;
<u>DÉPÔTS DIRECTS</u>	
1 926 990,34 \$	Dépôts nos 46255 à 46654 inclusivement;
<u>PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS</u>	
486 334,80 \$	Salaires-Novembre 2022;
65 290,08 \$	Hydro-Québec;
5 469,59 \$	Énergir (Gaz);
698,22 \$	Télu;
1 139,76 \$	Bell;
420 970,84 \$	Receveur Général, Ministre du revenu et autres paiements;

And resolved :

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held on Monday, November 7, 2022 at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM22 317**  
**APPROVAL OF THE MINUTES OF THE**  
**SPECIAL SITTING HELD ON NOVEMBER 30,**  
**2022 AT 8 A.M.**

---

It is

Moved by Councillor N. Kokinasidis  
 Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Special Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held on Wednesday, November 30, 2022 at 8 a.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM22 318**  
**ACCOUNTS PAYABLE**

---

It is

Moved by Councillor J. Morson  
 Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued and cancelled, direct deposits and pre-authorized payments for the period of November 1 to 30, 2022 :

<u>CHEQUES</u>	
\$ 586,232.33	Cheques Nos. 37310 to 37385 inclusively;
<u>DIRECT DEPOSITS</u>	
\$ 1,926,990.34	Deposits Nos. 46255 to 46654 inclusively;
<u>PRE-AUTHORIZED PAYMENTS</u>	
\$ 486,334.80	Salaries-November 2022;
\$ 65,290.08	Hydro-Quebec;
\$ 5,469.59	Energir (Gas);
\$ 698.22	Telus;
\$ 1,139.76	Bell;
\$ 420,970.84	Receiver General, Minister of Finance and other payments;

20 056,88 \$	Banque Royale du Canada;
1 076,05 \$	Dialogue - octobre;
36 111,79 \$	Assurance La Capitale;
39 393,00 \$	Remboursement sur la dette - Intérêts;
166 000,00 \$	Remboursement sur la dette - Capital.
<b>3 755 763,68 \$</b>	<b>TOTAL</b>

\$	20,056.88	Royal Bank of Canada;
\$	1,076.05	Dialogue - October;
\$	36,111.79	La Capitale Insurance;
\$	39,393.00	Debt repayment - Interests;
\$	166,000.00	Debt repayment - Capital.
\$	<b>3,755,763.68</b>	<b>TOTAL</b>

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM22 319  
RÈGLEMENT NO GEN-2022-56 INTITULÉ :  
RÈGLEMENT DE RÉGIE INTERNE DU  
CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE  
KIRKLAND**

**RESOLUTION CM22 319  
BY-LAW NO. GEN-2022-56 ENTITLED : BY-LAW  
CONCERNING THE INTERNAL GOVERNANCE  
OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN  
OF KIRKLAND**

M. Luciano Piciacchia, conseiller :

Mr. Luciano Piciacchia, Councillor :

DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le Règlement no GEN-2022-56 intitulé : *Règlement de régie interne du conseil municipal de la Ville de Kirkland.*

GIVES notice of motion to the effect that By-law No. GEN-2022-56 entitled : *By-law concerning the internal governance of the municipal council of the Town of Kirkland* will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.

DÉPOSE le projet de Règlement no GEN-2022-56 intitulé : *Règlement de régie interne du conseil municipal de la Ville de Kirkland.*

FILES the draft By-law No. GEN-2022-56 entitled : *By-law concerning the internal governance of the municipal council of the Town of Kirkland.*

**RÉSOLUTION CM22 320  
RÈGLEMENT NO GEN-2023-50 INTITULÉ :  
RÈGLEMENT IMPOSANT LA TAXE  
FONCIÈRE GÉNÉRALE POUR 2023 ET  
COMPORTANT D'AUTRES MESURES  
FISCALES**

**RESOLUTION CM22 320  
BY-LAW NO. GEN-2023-50 ENTITLED : BY-LAW  
IMPOSING THE GENERAL PROPERTY TAX  
FOR 2023 AND ADOPTING OTHER FISCAL  
MEASURES**

M. John Morson, conseiller :

Mr. John Morson, Councillor :

DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le Règlement no GEN-2023-50 intitulé : *Règlement imposant la taxe foncière générale pour 2023 et comportant d'autres mesures fiscales.*

GIVES notice of motion to the effect that By-law No. GEN-2023-50 entitled : *By-law imposing the general real estate tax for 2023 and adopting other fiscal measures* will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.

DÉPOSE le projet de Règlement no GEN-2023-50 intitulé : *Règlement imposant la taxe foncière générale pour 2023 et comportant d'autres mesures fiscales.*

FILES the draft By-law No. GEN-2023-50 entitled : *By-law imposing the general real estate tax for 2023 and adopting other fiscal measures.*

**RÉSOLUTION CM22 321  
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58-105  
INTITULÉ : RÈGLEMENT MODIFIANT LE  
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58 AFIN DE  
MODIFIER CERTAINES DISPOSITIONS  
PARTICULIÈRES APPLICABLES AUX ZONES  
INDUSTRIELLES ET CERTAINES  
DISPOSITIONS PARTICULIÈRES  
APPLICABLES AUX ZONES 301M, 303M, 305M,  
306M ET 325M**

**RESOLUTION CM22 321  
ZONING BY-LAW NO. 90-58-105 ENTITLED :  
BY-LAW AMENDING ZONING BY-LAW  
NO. 90-58 IN ORDER TO MODIFY CERTAIN  
PARTICULAR PROVISIONS APPLICABLE TO  
INDUSTRIAL ZONES AND CERTAIN  
PARTICULAR PROVISIONS APPLICABLE TO  
ZONES 301M, 303M, 305M, 306M AND 325M**

M. Domenico Zito, conseiller :

DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le Règlement de zonage no 90-58-105 intitulé : *Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin de modifier certaines dispositions particulières applicables aux zones industrielles et certaines dispositions particulières applicables aux zones 301M, 303M, 305M, 306M et 325M.*

DÉPOSE le projet de Règlement de zonage no 90-58-105 intitulé : *Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin de modifier certaines dispositions particulières applicables aux zones industrielles et certaines dispositions particulières applicables aux zones 301M, 303M, 305M, 306M et 325M.*

**RÉSOLUTION CM22 322  
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58-105  
INTITULÉ : RÈGLEMENT MODIFIANT LE  
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58 AFIN DE  
MODIFIER CERTAINES DISPOSITIONS  
PARTICULIÈRES APPLICABLES AUX ZONES  
INDUSTRIELLES ET CERTAINES  
DISPOSITIONS PARTICULIÈRES  
APPLICABLES AUX ZONES 301M, 303M, 305M,  
306M ET 325M**

CONSIDÉRANT QU'à la présente séance du conseil municipal, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19) :

- M. Domenico Zito, conseiller, a donné avis de motion de l'adoption du Règlement de zonage no 90-58-105 à une séance subséquente du conseil municipal, et déposé le projet de Règlement de zonage no 90-58-105;
- Des copies du projet de Règlement de zonage no 90-58-105 ont été mises à la disposition du public sur le site Internet de la Ville;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2022-1740;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'ADOPTER le projet de Règlement de zonage no 90-58-105 intitulé : *Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin de modifier certaines dispositions particulières applicables aux zones industrielles et certaines dispositions particulières applicables aux zones 301M, 303M, 305M, 306M et 325M;*

DE FIXER la date de l'assemblée publique de consultation au mercredi le 21 décembre 2022 à 17h30.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Mr. Domenico Zito, Councillor :

GIVES notice of motion to the effect that Zoning by-law No. 90-58-105 entitled : *By-law amending Zoning by-law No. 90-58 in order to modify certain particular provisions applicable to industrial zones and certain particular provisions applicable to zones 301M, 303M, 305M, 306M and 325M* will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.

FILES the draft Zoning by-law No. 90-58-105 entitled : *By-law amending Zoning by-law No. 90-58 in order to modify certain particular provisions applicable to industrial zones and certain particular provisions applicable to zones 301M, 303M, 305M, 306M and 325M.*

**RESOLUTION CM22 322  
ZONING BY-LAW NO. 90-58-105 ENTITLED :  
BY-LAW AMENDING ZONING BY-LAW  
NO. 90-58 IN ORDER TO MODIFY CERTAIN  
PARTICULAR PROVISIONS APPLICABLE TO  
INDUSTRIAL ZONES AND CERTAIN  
PARTICULAR PROVISIONS APPLICABLE TO  
ZONES 301M, 303M, 305M, 306M AND 325M**

CONSIDERING THAT at the present Sitting of Council, pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19) :

- Mr. Domenico Zito, Councillor, gave notice of motion for the adoption of Zoning By-law No. 90-58-105 at a subsequent sitting of Council, and filed the draft Zoning By-law No. 90-58-105;
- Copies of draft Zoning By-law No. 90-58-105 were made available to the public on the Town's website;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2022-1740;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO ADOPT the draft Zoning by-law No. 90-58-105 entitled : *By-law amending Zoning by-law No. 90-58 in order to modify certain particular provisions applicable to industrial zones and certain particular provisions applicable to zones 301M, 303M, 305M, 306M and 325M;*

TO SET the date of the public consultation meeting to Wednesday December 21, 2022 at 5:30 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM22 323**  
**RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58-104**  
**INTITULÉ : RÈGLEMENT MODIFIANT LE**  
**RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58 AFIN**  
**D'INTERDIRE L'USAGE D'ÉTABLISSEMENTS**  
**DE RÉSIDENCE PRINCIPALE DANS LES**  
**ZONES RÉSIDENIELLES ET MIXTES -**  
**DEUXIÈME (2ÈME) PROJET**

---

CONSIDÉRANT QUE le projet de Règlement de zonage no 90-58-104, adopté à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 7 novembre 2022, contenait des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire;

CONSIDÉRANT QUE ce projet de règlement n'a fait l'objet d'aucune représentation de la part des personnes intéressées à l'assemblée publique de consultation tenue le 21 novembre 2022, à 17h30;

CONSIDÉRANT QUE des copies du second projet de Règlement de zonage no 90-58-104 ont été mises à la disposition du public sur le site Internet de la Ville;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2022-1731;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
 Appuyé par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

D'ADOPTER, sans changement, le second projet de Règlement de zonage no 90-58-104 intitulé : *Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin d'interdire l'usage d'établissements de résidence principale dans les zones résidentielles et mixtes;*

DE FIXER la date du registre au mardi 20 décembre 2022 de 9h à 19h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM22 324**  
**RÈGLEMENT NO GEN-2023-51 INTITULÉ :**  
**RÈGLEMENT SUR LA TARIFICATION DE**  
**CERTAINS SERVICES MUNICIPAUX**

---

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), un avis de motion du présent règlement a été donné et que le projet de règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 7 novembre 2022;

CONSIDÉRANT que des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2022-1734;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown  
 Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

**RESOLUTION CM22 323**  
**ZONING BY-LAW NO. 90-58-104 ENTITLED :**  
**BY-LAW AMENDING ZONING BY-LAW**  
**NO. 90-58 IN ORDER TO PROHIBIT THE USE OF**  
**PRINCIPAL RESIDENCE ESTABLISHMENTS IN**  
**RESIDENTIAL AND MIXED USE ZONES -**  
**SECOND (2ND) DRAFT**

---

CONSIDERING THAT the draft Zoning by-law No. 90-58-104 adopted at the regular sitting of the Municipal Council held on November 7, 2022, contained provisions making it a by-law subject to approval by way of referendum;

CONSIDERING THAT this draft by-law was not the subject of any representation by interested persons during the public consultation held on November 21, 2022 at 5:30 p.m.;

CONSIDERING THAT copies of the second draft Zoning by-law No. 90-58-104 were made available to the public on the Town's website;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2022-1731;

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
 Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

TO ADOPT, without change, the second draft Zoning by-law No. 90-58-104 entitled : *By-law amending zoning by-law No. 90-58 in order to prohibit the use of principal residence establishments in residential and mixed use zones;*

TO SET the date of the register as Tuesday, December 20, 2022, from 9:00 a.m. to 7:00 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM22 324**  
**BY-LAW NO. GEN-2023-51 ENTITLED : BY-LAW**  
**ESTABLISHING TARIFFS FOR CERTAIN**  
**MUNICIPAL SERVICES**

---

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), a notice of motion of this by-law was given and the draft by-law was tabled at the regular sitting of the Municipal Council held on November 7, 2022;

CONSIDERING THAT copies of this by-law were made available to the public on the Town's website;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2022-1734;

It is

Moved by Councillor M. Brown  
 Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

D'ADOPTER le Règlement no GEN-2023-51 intitulé : *Règlement sur la tarification de certains services municipaux*;

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM22 325**  
**APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2023-02 :**  
**TRAVAUX ARBORICOLES - ÉLAGAGE,**  
**ABATTAGE ET HAUBANAGE D'ARBRES**  
**AVEC QUATRE (4) OPTIONS DE**  
**RENOUVELLEMENT - OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2022-1696;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 307 133,87 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2023-02 : Travaux arboricoles - Élagage, abattage et haubanage d'arbres avec quatre (4) options de renouvellement;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée par ARBORESCENCE (9195-7001 QUÉBEC INC.), au montant de 307 133,87 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat T.P. 2023-02 : Travaux arboricoles - Élagage, abattage et haubanage d'arbres avec quatre (4) options de renouvellement à ARBORESCENCE (9195-7001 QUÉBEC INC.);

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-691-06-628.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM22 326**  
**APPEL D'OFFRES SUR INVITATION**  
**T.P. 2023-42 : TRAVAUX ARBORICOLES EN**  
**URGENCE AVEC DEUX (2) OPTIONS DE**  
**RENOUVELLEMENT - OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2022-1721;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
 Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

TO ADOPT By-law No. GEN-2023-51 entitled : *By-law establishing tariffs for certain municipal services*;

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM22 325**  
**PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2023-02 :**  
**ARBORICULTURAL WORK - PRUNING,**  
**FELLING AND CABLING/BRACING OF TREES**  
**WITH FOUR (4) RENEWAL OPTIONS -**  
**AWARDING**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2022-1696;

It is

Moved by Councillor J. Morson  
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$307,133.87, all applicable taxes included, through public call for tenders T.P. 2023-02 : Arboricultural work - Pruning, felling and cabling/bracing of trees with four (4) renewal options;

TO ACCEPT the lowest confirming bid submitted by ARBORESCENCE (9195-7001 QUÉBEC INC.), in the amount of \$307,133.87, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract T.P. 2023-02 : Arboricultural work - Pruning, felling and cabling/bracing of trees with four (4) renewal options to ARBORESCENCE (9195-7001 QUÉBEC INC.);

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-691-06-628.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM22 326**  
**CALL FOR TENDERS BY INVITATION**  
**T.P. 2023-42 : URGENT TREE WORK WITH**  
**TWO (2) RENEWAL OPTIONS – AWARDING**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2022-1721;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard  
 Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

D'AUTORISER une dépense globale de 44 840,25 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation T.P. 2023-42 : Travaux arboricoles en urgence avec deux (2) options de renouvellement;

D'ACCEPTER l'unique soumission conforme déposée par ARBO-DESIGN INC., au montant de 44 840,25 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat T.P. 2023-42 : Travaux arboricoles en urgence avec deux (2) options de renouvellement à ARBO-DESIGN INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-691-06-628.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM22 327**  
**ENTENTE CONTRACTUELLE T.P. 2023-01 :**  
**ENTRETIEN MÉNAGER DES ÉDIFICES**  
**MUNICIPAUX POUR 2023 - OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2022-1695;

Il est

Proposé par la Conseillère K. Cliffe  
 Appuyée par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE CONCLURE une entente contractuelle par laquelle PLACEMENT POTENTIEL INC. s'engage à fournir ses services ménagers des édifices municipaux au coût annuel de 170 249,92 \$, taxes non applicables, pour la période du 1er janvier au 31 décembre 2023.

D'AUTORISER une dépense globale de 170 249,92 \$;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-810-03-499.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM22 328**  
**APPEL D'OFFRES SUR INVITATION**  
**T.P. 2020-19 : SERVICES D'INSPECTION,**  
**D'ENTRETIEN ET DE RÉPARATION DE**  
**DIVERSES COMPOSANTES EN PROTECTION**  
**INCENDIE AVEC TROIS (3) OPTIONS DE**  
**RENOUVELLEMENT - TROISIÈME (3ÈME)**  
**ET DERNIÈRE OPTION DE**  
**RENOUVELLEMENT**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2022-1704;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown  
 Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$44,840.25, all applicable taxes included, through call for tenders by invitation T.P. 2023-42 : Urgent tree work with two (2) renewal options;

TO ACCEPT the only confirming bid submitted by ARBO-DESIGN INC., in the amount of \$44,840.25, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract T.P. 2023-42 : Urgent tree work with two (2) renewal options to ARBO-DESIGN INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-691-06-628.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM22 327**  
**CONTRACTUAL AGREEMENT T.P. 2023-01 :**  
**JANITORIAL SERVICES IN MUNICIPAL**  
**BUILDINGS FOR 2023 - AWARDING**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2022-1695;

It is

Moved by Councillor K. Cliffe  
 Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO ENTER INTO a contractual agreement by which PLACEMENT POTENTIEL INC. undertakes to provide its cleaning services for municipal buildings at an annual cost of \$170,249.92, taxes not applicable, for the period of January 1 to December 31, 2023;

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$170,249.92;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-810-03-499.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM22 328**  
**CALL FOR TENDERS BY INVITATION**  
**T.P. 2020-19 : INSPECTION, MAINTENANCE**  
**AND REPAIR SERVICES FOR VARIOUS FIRE**  
**PROTECTION COMPONENTS WITH THREE (3)**  
**RENEWAL OPTIONS - THIRD (3RD) AND FINAL**  
**RENEWAL OPTION**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2022-1704;

It is

Moved by Councillor M. Brown  
 Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

DE RECONDUIRE, pour une troisième (3ème) et dernière option de renouvellement, du 1er janvier au 31 décembre 2023, le contrat T.P. 2020-19 : Service d'inspection, d'entretien et de réparation de composantes en protection incendie avec trois (3) options de renouvellement, initialement accordé à PROTECTION INCENDIE MCI (MARCO COURNOYER INSPECTIONS INC.), par voie de la résolution CM19 273 en date du 2 décembre 2019;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 17 179,89 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à PROTECTION INCENDIE MCI (MARCO COURNOYER INSPECTIONS INC.), incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER ce montant au poste budgétaire no 02-810-02-649.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM22 329**  
**APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2021-08 :**  
**ENTRETIEN PRÉVENTIF ET CORRECTIF**  
**DES SYSTÈMES CVC DES BÂTIMENTS**  
**MUNICIPAUX AVEC QUATRE (4) OPTIONS**  
**DE RENOUVELLEMENT - DEUXIÈME (2ÈME)**  
**OPTION DE RENOUVELLEMENT**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2022-1700;

Il est

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis  
 Appuyée par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une deuxième (2ème) option de renouvellement, du 1er janvier au 31 décembre 2023, le contrat T.P. 2021-08 : Entretien préventif et correctif des systèmes CVC des bâtiments municipaux avec quatre (4) options de renouvellement, initialement accordé à VIMOVAL INC., par voie de la résolution CM21 145 en date du 7 juin 2021;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 107 469,43 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à VIMOVAL INC., incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER ce montant au poste budgétaire no 02-810-00-535.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM22 330**  
**APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2021-17-1 :**  
**TRAVAUX D'ABATTAGE AVEC DEUX (2)**  
**OPTIONS DE RENOUVELLEMENT -**  
**DEUXIÈME (2ÈME) ET DERNIÈRE OPTION**  
**DE RENOUVELLEMENT**

---

TO RENEW, for a third (3rd) and last renewal option, from January 1 to December 31, 2023, contract T.P. 2020-19 : Inspection, maintenance and repair service for fire protection components with three (3) renewal options, initially awarded to PROTECTION INCENDIE MCI (MARCO COURNOYER INSPECTIONS INC.), by way of resolution CM19 273 dated December 2, 2019;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$17,179.89, all applicable taxes included, payable to PROTECTION INCENDIE MCI (MARCO COURNOYER INSPECTIONS INC.), which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-810-02-649.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM22 329**  
**PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2021-08 :**  
**PREVENTIVE AND CORRECTIVE**  
**MAINTENANCE OF MUNICIPAL BUILDING**  
**HVAC SYSTEMS WITH FOUR (4) RENEWAL**  
**OPTIONS - SECOND (2ND) RENEWAL OPTION**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2022-1700;

It is

Moved by Councillor N. Kokinasidis  
 Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO RENEW, for a second (2nd) renewal option, from January 1 to December 31, 2023, contract T.P. 2021-08 : Preventive and corrective maintenance of municipal building HVAC systems with four (4) renewal options, initially awarded to VIMOVAL INC., by way of resolution CM21 145 dated June 7, 2021;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$107,469.43, all applicable taxes included, payable to VIMOVAL INC., which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-810-00-535.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM22 330**  
**PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2021-17-1 :**  
**TREE-FELLING WORK WITH TWO (2)**  
**RENEWAL OPTIONS - SECOND (2ND) AND**  
**LAST RENEWAL OPTION**

---



CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2022-1737;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
Appuyé par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une deuxième (2ème) et dernière option de renouvellement, du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2023, le contrat T.P. 2021-17-1 : Travaux d'abattage avec deux (2) options de renouvellement, initialement accordé à ARBO DESIGN INC., par voie de la résolution CM21 052 en date du 1er mars 2021;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 123 776,98 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à ARBO DESIGN INC., incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER ce montant au poste budgétaire no 02-690-06-628.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM22 331**  
**APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2021-35 :**  
**COLLECTE ET TRANSPORT DES CRD ET**  
**ENCOMBRANTS VALORISABLES AVEC**  
**DEUX (2) OPTIONS DE RENOUVELLEMENT**  
**(B3 + 2) - RENOUVELLEMENT**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2022-1710;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une troisième (3ème) année de base, du 1er janvier au 31 décembre 2023, le contrat T.P. 2021-35 : Collecte et transport des CRD et encombrants valorisables avec deux (2) options de renouvellement (B3 + 2), initialement accordé à SERVICES RICOVA INC., par voie de la résolution CM21 008 en date du 11 janvier 2021;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 105 547,00 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à SERVICES RICOVA INC.;

D'IMPUTER ce montant au poste budgétaire no 02-451-10-446.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2022-1737;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard  
Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

TO RENEW, for a second (2nd) and last renewal option, from January 1 to December 31, 2023, contract T.P. 2021-17-1 : Tree-felling work with two (2) renewal options, initially awarded to ARBO DESIGN INC., by way of resolution CM21 052, dated March 1, 2021;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$123,776.98, all applicable taxes included, payable to ARBO DESIGN INC., which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-06-628.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM22 331**  
**PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2021-35 :**  
**COLLECTION AND TRANSPORTATION OF**  
**CRD AND OF RECOVERABLE BULK ITEMS**  
**WITH TWO (2) RENEWAL OPTIONS (B3 + 2) -**  
**RENEWAL**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2022-1710;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO RENEW, for a third (3rd) base year, from January 1 to December 31, 2023, contract T.P. 2021-35 : Collection and transportation of CRD and of recoverable bulk items with two (2) renewal options (B3 + 2), initially awarded to SERVICES RICOVA INC., by way of resolution CM21 008 dated January 11, 2021;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$105,547.00, all applicable taxes included, payable to SERVICES RICOVA INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-451-10-446.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM22 332**  
**APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2022-15 :**  
**NETTOYAGE DES STATIONS DE POMPAGE**  
**ET TRAVAUX SUR DEMANDE AVEC QUATRE**  
**(4) OPTIONS DE RENOUVELLEMENT -**  
**PREMIÈRE (1ÈRE) OPTION DE**  
**RENOUVELLEMENT**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2022-1703;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
 Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une première (1ère) option de renouvellement, du 1er janvier au 31 décembre 2023, le contrat T.P. 2022-15 : Nettoyages des stations de pompage et travaux sur demande avec quatre (4) options de renouvellement, initialement accordé à SANIVAC 9363-9888 QUÉBEC INC., par voie de la résolution CM21 251 en date du 15 novembre 2021;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 55 190,52 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à SANIVAC 9363-9888 QUÉBEC INC., incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER cette dépense aux codes budgétaires nos 02-415-00-525 et 02-415-00-527.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM22 333**  
**APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2022-20 :**  
**RÉPARATION MÉCANISÉE DE NIDS-DE-**  
**POULE AVEC DEUX (2) OPTIONS DE**  
**RENOUVELLEMENT - PREMIÈRE (1ÈRE)**  
**OPTION DE RENOUVELLEMENT**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2022-1706;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
 Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une première (1ère) option de renouvellement, du 1er janvier au 31 décembre 2023, le contrat T.P. 2022-20 : Réparation mécanisée de nids-de-poule avec deux (2) options de renouvellement, initialement accordé à ENVIRONNEMENT ROUTIER NRJ INC., par voie de la résolution CM21 272 en date du 6 décembre 2021;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 25 762,45 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à ENVIRONNEMENT ROUTIER NRJ INC., incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice

**RESOLUTION CM22 332**  
**PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2022-15 :**  
**PUMPING STATION CLEANING AND ON-**  
**DEMAND WORK WITH FOUR (4) RENEWAL**  
**OPTIONS - FIRST (1ST) RENEWAL OPTION**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2022-1703;

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
 Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO RENEW, for a first (1st) renewal option, from January 1 to December 31, 2023, contract T.P. 2022-15 : Pumping station cleaning and on-demand work with four (4) renewal options, initially awarded to SANIVAC 9363-9888 QUÉBEC INC., by way of resolution CM21 251 dated November 15, 2021;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$55,190.52, all applicable taxes included, payable to SANIVAC 9363-9888 QUÉBEC INC., which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget codes Nos. 02-415-00-525 and 02-415-00-527.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM22 333**  
**PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2022-20 :**  
**MECHANIZED POTHOLE REPAIR WITH TWO**  
**(2) RENEWAL OPTIONS - FIRST (1ST)**  
**RENEWAL OPTION**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2022-1706;

It is

Moved by Councillor J. Morson  
 Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO RENEW, for a first (1st) renewal option, from January 1 to December 31, 2023, contract T.P. 2022-20 : Mechanized pothole repair with two (2) renewal options, initially awarded to ENVIRONNEMENT ROUTIER NRJ INC., by way of resolution CM21 272 dated December 6, 2021;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$25,762.45, all applicable taxes included, payable to ENVIRONNEMENT ROUTIER NRJ INC., which includes a revision of unit prices corresponding to the

des prix à la consommation publié par Statistique Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER cette dépense au code budgétaire no 02-320-00-526.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### **RÉSOLUTION CM22 334**

**APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2021-11 : TRAVAUX DE DÉNEIGEMENT POUR LES SAISONS HIVERNALES 2021-2022, 2022-2023, 2023-2024 AVEC DEUX (2) OPTIONS DE RENOUVELLEMENT - DEUXIÈME (2ÈME) ANNÉE DE BASE (2022-2023) - DÉPENSES ADDITIONNELLES**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2022-1738;

Il est

Proposé par la Conseillère K. Cliffe  
Appuyée par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 150 628,28 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à ROXBORO EXCAVATION INC., pour l'ajustement de carburant pour l'année 2021-2022 dans le cadre du contrat T.P 2021-11 : Travaux de déneigement pour les saisons hivernales 2021-2022, 2022-2023, 2023-2024 avec deux (2) options de renouvellement;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-330-00-499.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### **RÉSOLUTION CM22 335**

**REFINANCEMENT D'UN MONTANT DE 3 488 000 \$ RELATIF À UN EMPRUNT ÉCHÉANT LE 19 DÉCEMBRE 2022 POUR LES RÈGLEMENTS D'EMPRUNTS NOS 2007-02 ET EMP-2017-01**

CONSIDÉRANT QUE, conformément aux règlements d'emprunts suivants et pour les montants indiqués en regard de chacun d'eux, la Ville de Kirkland souhaite émettre une série d'obligations, soit une obligation par échéance, pour un montant total de 3 488 000 \$ qui sera réalisé le 15 décembre 2022, réparti comme suit :

Règlement d'emprunt no	Pour un montant de
2007-02	1 085 800 \$
EMP-2017-01	2 402 200 \$

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de modifier les règlements d'emprunts en conséquence;

CONSIDÉRANT QUE, conformément au 1<sup>er</sup> alinéa de l'article 2 de la Loi sur les dettes et emprunts municipaux (RLRQ, c. D-7), pour les fins de cette émission d'obligations et pour le règlement d'emprunt

Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-320-00-526.

CARRIED UNANIMOUSLY

#### **RESOLUTION CM22 334**

**PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2021-11 : SNOW REMOVAL WORK FOR THE 2021-2022, 2022-2023, 2023-2024 WINTER SEASONS WITH TWO (2) RENEWAL OPTIONS - SECOND (2ND) BASE YEAR (2022-2023) - ADDITIONAL EXPENSES**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2022-1738;

It is

Moved by Councillor K. Cliffe  
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$150,628.28, all applicable taxes included, payable to ROXBORO EXCAVATION INC., for fuel adjustment for the year 2021-2022 under contract T.P. 2021-11 : Snow removal work for the 2021-2022, 2022-2023, 2023-2024 winter seasons with two (2) renewal options;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-330-00-499.

CARRIED UNANIMOUSLY

#### **RESOLUTION CM22 335**

**REFINANCING OF AN AMOUNT OF \$3,488,000 RELATING TO A LOAN MATURING ON DECEMBER 19, 2022 FOR LOAN BY-LAWS NOS. 2007-02 AND EMP-2017-01**

CONSIDERING THAT in conformity with the following loan by-laws and for the amounts indicated opposite each of them, the Town of Kirkland wishes to issue a series of term bonds, specifically one bond per issue, for a total amount of \$3,488,00 to take effect on December 15, 2022, as follows :

By-law No.	For an amount of
2007-02	\$ 1,085,800
EMP-2017-01	\$ 2,402,200

CONSIDERING THAT it is necessary to amend the loan by-laws accordingly;

CONSIDERING THAT, in accordance with the first paragraph of section 2 of an *Act respecting municipal debts and loans* (CQLR, c D-7), for the purposes of this bond issue and for loan by-law number EMP-2017-01,

numéro EMP-2017-01, la Ville de Kirkland souhaite émettre pour un terme plus court que celui originellement fixé à ces règlements;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2022-1643;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia  
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

QUE les règlements d'emprunts indiqués au 1er alinéa du préambule soient financés par obligations, conformément à ce qui suit :

1. les obligations, soit une obligation par échéance, seront datées du 15 décembre 2022;
2. les intérêts seront payables semi-annuellement, le 15 juin et le 15 décembre de chaque année;
3. les obligations ne seront pas rachetables par anticipation; toutefois, elles pourront être rachetées avec le consentement des détenteurs conformément à la *Loi sur les dettes et les emprunts municipaux* (RLRQ, chapitre D-7);
4. les obligations seront immatriculées au nom de Service de dépôt et de compensation CDS inc. (CDS) et seront déposées auprès de CDS;
5. CDS agira au nom de ses adhérents comme agent d'inscription en compte, agent détenteur de l'obligation, agent payeur et responsable des transactions à effectuer à l'égard de ses adhérents;
6. CDS procédera au transfert de fonds conformément aux exigences légales de l'obligation, à cet effet, le conseil autorise Mme Nadine Bassila, Directrice générale adjointe et trésorière, à signer le document requis par le système bancaire canadien intitulé *Autorisation pour le plan de débits préautorisés destiné aux entreprises*;
7. CDS effectuera les paiements de capital et d'intérêts aux adhérents par des transferts électroniques de fonds et, à cette fin, CDS prélèvera directement les sommes requises dans le compte suivant:

BANQUE ROYALE DU CANADA  
PLACE GRILLI BRANCH  
3535 ST CHARLES BLVD-SUITE 101  
KIRKLAND, QC  
H9H 5B9

8. que les obligations soient signées par le maire, Monsieur Michel Gibson et la Directrice générale adjointe et trésorière, Madame Nadine Bassila. La Ville de Kirkland, tel que permis par la Loi, a mandaté CDS afin d'agir en tant qu'agent financier authentificateur et les obligations entreront en vigueur uniquement lorsqu'elles auront été authentifiées.

QUE, en ce qui concerne les amortissements annuels de capital prévus pour les années 2028 et suivantes, le

the Town of Kirkland wishes to issue for a shorter term than the one originally set in these by-laws;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2022-1643;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia  
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

THAT the above-mentioned loan by-laws shall be financed by bond issues, in accordance with the following :

1. that these term bonds, being one bond per issue, shall be dated December 15, 2022;
2. that interests shall be payable semi-annually, on June 15 and on December 15 of each year;
3. that the bonds shall not be redeemable prior to maturity; however, they may be redeemed with the consent of their holder, in accordance with an *Act respecting municipal debts and loans* (CQLR, c. D-7);
4. that said bonds shall be registered on behalf of CDS Clearing and Depository Services Inc. (CDS) and be deposited with the latter;
5. that CDS shall act on behalf of its members as the account registration agent, bondholding agent and financing agent responsible for bond-holder transactions;
6. that CDS shall proceed with the transfer of funds in accordance with the legal requirements of the bond and, to this end, the council authorizes Ms. Nadine Bassila, Assistant Director General and Treasurer, to sign the document entitled *Authorization form for a pre-authorized debit plan for businesses* required by the Canadian banking system;
7. CDS will make capital and interest payments to members through electronic fund transfers and, for this purpose, CDS will make direct withdrawals of required amounts from the account of the following financial institution :

BANQUE ROYALE DU CANADA  
PLACE GRILLI BRANCH  
3535 ST CHARLES BLVD-SUITE 101  
KIRKLAND, QC  
H9H 5B9

8. that the bonds be signed by the Mayor, Mr. Michel Gibson and the Assistant Director General and Treasurer, Ms. Nadine Bassila. The Town of Kirkland, as permitted by law, has mandated CDS to act as the authentication - financing agent, and the bonds shall be valid only once authenticated.

THAT, with respect to the annual capital amortizations provided for the years 2028 and thereafter, the term

terme prévu dans le règlement d'emprunt numéro EMP-2017-01 soit plus court que celui originellement fixé, c'est-à-dire pour un terme de **cinq (5) ans** (à compter du 15 décembre 2022), au lieu du terme prescrit pour lesdits amortissements, chaque émission subséquente devant être pour le solde ou partie du solde dû sur l'emprunt.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM22 336  
REFINANCEMENT D'UN MONTANT DE  
3 488 000 \$ RELATIF À UN EMPRUNT  
ÉCHÉANT LE 19 DÉCEMBRE 2022 POUR LES  
RÈGLEMENTS D'EMPRUNTS NOS 2007-02 ET  
EMP-2017-01**

CONSIDÉRANT QUE conformément aux règlements d'emprunts nos 2007-02 et EMP-2017-01, la Ville de Kirkland souhaite émettre une série d'obligations, soit une obligation par échéance;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland a demandé, à cet égard, par l'entremise du système électronique *Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal*, des soumissions pour la vente d'une émission d'obligations, datée du 15 décembre 2022, au montant de 3 488 000 \$;

CONSIDÉRANT QU'à la suite de l'appel d'offres public pour la vente de l'émission désignée ci-dessus, le ministère des Finances a reçu cinq soumissions conformes, le tout selon l'article 555 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19) et de la résolution adoptée en vertu de cet article:

Noms des soumissionnaires

a) CASGRAIN & COMPAGNIE LIMITÉE

Prix offert : 99,00920

Coût réel : 4,51155 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
308 000 \$	4,85000 %	2023
324 000 \$	4,45000 %	2024
340 000 \$	4,30000 %	2025
357 000 \$	4,25000 %	2026
2 159 000 \$	4,20000 %	2027

b) VALEURS MOBILIÈRES DESJARDINS INC.

Prix offert : 98,74200

Coût réel : 4,55601 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
308 000 \$	4,80000 %	2023
324 000 \$	4,60000 %	2024
340 000 \$	4,40000 %	2025
357 000 \$	4,20000 %	2026
2 159 000 \$	4,15000 %	2027

provided in Loan By-law Number EMP-2017-01 be shorter than that originally set, that is to say, for a term of **five (5) years** (starting December 15, 2022), instead of the term prescribed for the said amortizations, each subsequent issue to be for the balance or part of the balance due on the loan.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM22 336  
REFINANCING OF AN AMOUNT OF \$3,488,000  
RELATING TO A LOAN MATURING ON  
DECEMBER 19, 2022 FOR LOAN BY-LAWS  
NOS. 2007-02 AND EMP-2017-01**

CONSIDERING THAT in conformity with loan by-laws Nos. 2007-02 and EMP-2017-01, the Town of Kirkland wishes to issue a series of term bonds, specifically one bond per issue;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland has called, in this matter, tenders for the sale of a bond issue in the amount of \$3,488,000, dated December 15, 2022, through the electronic system of financial information *Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal*;

CONSIDERING THAT further to this public tender call, the Ministry of Finance received five conforming bids, as detailed hereafter, the whole in accordance with section 555 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19) and with the resolution adopted pursuant to this section:

Name of bidders

a) CASGRAIN & COMPAGNIE LIMITÉE

Price offered : 99,00920

Real cost : 4,51155 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
308 000 \$	4,85000 %	2023
324 000 \$	4,45000 %	2024
340 000 \$	4,30000 %	2025
357 000 \$	4,25000 %	2026
2 159 000 \$	4,20000 %	2027

b) VALEURS MOBILIÈRES DESJARDINS INC.

Price offered : 98,74200

Real cost : 4,55601 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
308 000 \$	4,80000 %	2023
324 000 \$	4,60000 %	2024
340 000 \$	4,40000 %	2025
357 000 \$	4,20000 %	2026
2 159 000 \$	4,15000 %	2027

## c) FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC.

Prix offert : 98,77500

Coût réel : 4,57634 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
308 000 \$	4,85000 %	2023
324 000 \$	4,45000 %	2024
340 000 \$	4,30000 %	2025
357 000 \$	4,25000 %	2026
2 159 000 \$	4,20000 %	2027

## c) FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC.

Price offered : 98,77500

Real cost : 4,57634 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
308 000 \$	4,85000 %	2023
324 000 \$	4,45000 %	2024
340 000 \$	4,30000 %	2025
357 000 \$	4,25000 %	2026
2 159 000 \$	4,20000 %	2027

## d) MARCHÉS MONDIAUX CIBC INC.

Prix offert : 99,06074

Coût réel : 4,58440 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
308 000 \$	4,90000 %	2023
324 000 \$	4,40000 %	2024
340 000 \$	4,40000 %	2025
357 000 \$	4,30000 %	2026
2 159 000 \$	4,30000 %	2027

## d) MARCHÉS MONDIAUX CIBC INC.

Price offered : 99,06074

Real cost : 4,58440 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
308 000 \$	4,90000 %	2023
324 000 \$	4,40000 %	2024
340 000 \$	4,40000 %	2025
357 000 \$	4,30000 %	2026
2 159 000 \$	4,30000 %	2027

## e) RBC DOMINION VALEURS MOBILIÈRES INC.

Prix offert : 99,51200

Coût réel : 4,60717 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
308 000 \$	5,10000 %	2023
324 000 \$	4,90000 %	2024
340 000 \$	4,70000 %	2025
357 000 \$	4,50000 %	2026
2 159 000 \$	4,40000 %	2027

## e) RBC DOMINION VALEURS MOBILIÈRES INC.

Price offered : 99,51200

Real cost : 4,60717 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
308 000 \$	5,10000 %	2023
324 000 \$	4,90000 %	2024
340 000 \$	4,70000 %	2025
357 000 \$	4,50000 %	2026
2 159 000 \$	4,40000 %	2027

CONSIDÉRANT QUE le résultat du calcul des coûts réels indique que la soumission présentée par la firme CASGRAIN & COMPAGNIE LIMITÉE est la plus avantageuse;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2022-1643;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia  
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

QUE le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante comme s'il était ici au long reproduit;

QUE l'émission d'obligations au montant de 3 488 000 \$ de la Ville de Kirkland soit adjugée à la firme GASGRAIN & COMPAGNIE LIMITÉE;

QUE demande soit faite à cette dernière de mandater Service de dépôt et de compensation CDS inc. (CDS) pour l'inscription en compte de cette émission;

QUE CDS agisse au nom de ses adhérents comme agent d'inscription en compte, agent détenteur de l'obligation, agent payeur et responsable des transactions à effectuer à l'égard de ses adhérents;

CONSIDERING THAT the results of the calculation of the real costs indicate that the bid submitted by CASGRAIN & COMPAGNIE LIMITÉE is the most advantageous;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2022-1643;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia  
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

THAT the preamble form an integral part of the present resolution as if it were reproduced here at length;

THAT the bond issue in the amount of \$3,488,000 of the Town of Kirkland be awarded to CASGRAIN & COMPAGNIE LIMITÉE;

THAT a request be made to the latter to mandate CDS Clearing and Depository Services Inc. (CDS) for the account registration of this bond issue;

THAT CDS act on behalf of its members as the account registration agent, bondholding agent, paying agent and transaction agent for its members;

QUE CDS procède au transfert de fonds conformément aux exigences légales de l'obligation, à cet effet, le conseil autorise Mme Nadine Bassila, trésorière, à signer le document requis par le système bancaire canadien intitulé *Autorisation pour le plan de débits préautorisés destiné aux entreprises*;

QUE le maire, M. Michel Gibson et la trésorière, Mme Nadine Bassila soient autorisés à signer les obligations visées par la présente émission, soit une obligation par échéance.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM22 337**  
**PLACEMENT DE DENIERS - AUTORISATION**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2022-1724;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown  
Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

D'AUTORISER la Directrice générale adjointe et trésorière, Madame Nadine Bassila, à placer des deniers conformément aux dispositions prévues à l'article 99 de la *Loi sur les cités et ville* (RLRQ, c. C-19) aux termes convenus et à donner des instructions aux institutions financières en ce sens;

D'AUTORISER la Directrice générale adjointe et trésorière, Madame Nadine Bassila, ou le Directeur général, Monsieur Joe Sanalidro, à signer tout document requis à cette fin.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM22 338**  
**AUTORISATION DE SIGNATURE - ENTENTES BANCAIRES**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2022-1742;

Il est

Proposé par la Conseillère K. Cliffe  
Appuyée par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'AUTORISER Madame Nadine Bassila, Directrice générale adjointe et trésorière, à signer, pour et au nom de la Ville de Kirkland, toutes ententes bancaires avec la Banque Royale du Canada.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

THAT CDS proceed with the transfer of funds in accordance with the legal requirements of the bond, and, to this end, the council authorizes Ms. Nadine Bassila, Treasurer, to sign the document entitled *Authorization form for a pre-authorized debit plan for businesses* required by the Canadian banking system;

THAT the Mayor, Mr. Michel Gibson and the Treasurer, Ms. Nadine Bassila, be authorized to sign the bonds covered by the present issue, being one bond per issue.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM22 337**  
**INVESTMENTS - AUTHORIZATION**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2022-1724;

It is

Moved by Councillor M. Brown  
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO AUTHORIZE the Assistant Director General and Treasurer, Ms. Nadine Bassila, to invest funds in accordance with the provisions of Section 99 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19) at the agreed terms and to give instructions to financial institutions to this effect;

TO AUTHORIZE the Assistant Director General and Treasurer, Ms. Nadine Bassila, or the Director General, Mr. Joe Sanalidro, to sign all documents required for this purpose.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM22 338**  
**AUTHORIZATION TO SIGN - BANKING AGREEMENTS**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2022-1742;

It is

Moved by Councillor K. Cliffe  
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO AUTHORIZE Ms. Nadine Bassila, Assistant Director General and Treasurer, to sign, for and on behalf of the Town of Kirkland, all banking agreements with the Royal Bank of Canada.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM22 339  
CRÉATION D'UN EXCÉDENT AFFECTÉ  
DESTINÉ AUX INFRASTRUCTURES  
MUNICIPALES**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2022-1735;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER la trésorière à créer un excédent affecté destiné aux infrastructures municipales;

D'AUTORISER la trésorière à affecter à cet excédent affecté la somme de :

- 58 millions provenant de la vente du terrain;
- 3 millions provenant du surplus libre;

D'AFFECTER les intérêts générés du placement de ces sommes à même cet excédent affecté pour infrastructures municipales.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM22 340  
CRÉATION D'UN EXCÉDENT AFFECTÉ  
DESTINÉ À L'ACQUISITION DE TERRAIN**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2022-1736;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER la trésorière à créer un excédent affecté destiné au rachat d'une portion du terrain vendu le 1er septembre 2022;

D'AUTORISER la trésorière à affecter à cet excédent affecté la somme de 9 030 000 \$ provenant de la vente du terrain.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM22 341  
POLITIQUE CULTURELLE 2023-2033 ET  
PLAN D'ACTION 2023-2026 DE LA VILLE DE  
KIRKLAND**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2022-1745;

Il est

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis  
Appuyée par le Conseiller M. Brown

**RESOLUTION CM22 339  
CREATION OF A RESTRICTED SURPLUS  
EARMARKED FOR MUNICIPAL  
INFRASTRUCTURE**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2022-1735;

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO AUTHORIZE the Treasurer to create a restricted surplus earmarked for municipal infrastructure;

TO AUTHORIZE the Treasurer to allocate to this restricted surplus the amount of :

- 58 million from the sale of land;
- 3 million from the free surplus;

TO APPROPRIATE the interest generated by the investment of these sums from this restricted surplus for municipal infrastructures.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM22 340  
CREATION OF A RESTRICTED SURPLUS  
EARMARKED FOR LAND ACQUISITION**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2022-1736;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO AUTHORIZE the Treasurer to create a restricted surplus earmarked for the purchase of a portion of the land sold on September 1, 2022;

TO AUTHORIZE the Treasurer to apply the amount of \$9,030,000 from the sale of the land to this restricted surplus.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM22 341  
TOWN OF KIRKLAND 2023-2033 CULTURAL  
POLICY AND 2023-2026 ACTION PLAN**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2022-1745;

It is

Moved by Councillor N. Kokinasidis  
Seconded by Councillor M. Brown



Et résolu :

D'APPROUVER la Politique culturelle 2023-2033 et le Plan d'action 2023-2026 de la Ville de Kirkland;

D'ENVOYER une copie de la résolution au ministère de la Culture et des Communications.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM22 342  
CALENDRIER DES SÉANCES ORDINAIRES  
DU CONSEIL MUNICIPAL POUR L'ANNÉE  
2023**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2022-1729;

Il est

Proposé par la Conseillère K. Cliffe  
Appuyée par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

QUE le calendrier des séances ordinaires du conseil municipal de la Ville de Kirkland pour l'année 2023, soit établi comme suit :

Lundi 16 janvier  
Lundi 6 février  
Lundi 6 mars  
Lundi 3 avril  
Lundi 1er mai  
Lundi 5 juin  
Mardi 4 juillet  
Lundi 7 août  
Mardi 5 septembre  
Lundi 2 octobre  
Lundi 6 novembre  
Lundi 4 décembre

QUE les séances se tiennent dans la salle du Conseil, à l'hôtel de ville, 17200, boulevard Hymus, à 20h00.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM22 343  
ANNULATION DE LA RÉSOLUTION CM22 307**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2022-1730;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'ANNULER la résolution CM22 307 qui a été adoptée par erreur à la séance du Conseil du 7 novembre 2022.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

And resolved :

TO APPROVE the 2023-2033 Cultural Policy and the 2023-2026 Action Plan of the Town of Kirkland;

TO SEND a copy of the resolution to the *ministère de la Culture et des Communications*.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM22 342  
SCHEDULE OF THE REGULAR SITTINGS OF  
THE MUNICIPAL COUNCIL FOR THE YEAR  
2023**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2022-1729;

It is

Moved by Councillor K. Cliffe  
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO ESTABLISH the schedule of the regular sittings of the municipal Council of the Town of Kirkland for the year 2023, as follows :

Monday, January 16  
Monday, February 6  
Monday, March 6  
Monday, April 3  
Monday, May 1  
Monday, June 5  
Tuesday, July 4  
Monday, August 7  
Tuesday, September 5  
Monday, October 2  
Monday, November 6  
Monday, December 4

THAT the sittings be held in the Council Room at Town Hall, 17200 Hymus Boulevard, at 8:00 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM22 343  
CANCELLATION OF RESOLUTION CM22 307**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2022-1730;

It is

Moved by Councillor J. Morson  
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO CANCEL resolution CM22 307 which was adopted by mistake at the Council meeting of November 7, 2022.

CARRIED UNANIMOUSLY

## **DÉCLARATION DES INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES - DÉPÔT**

Conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (RLRQ, c. E-2.2), le conseil municipal prend acte du dépôt, par Me Annie Riendeau, greffière, des déclarations d'intérêts pécuniaires de l'année 2022 soumises par les membres suivants du conseil municipal :

- M. Michel Gibson, maire
- M. Michael Brown, conseiller du district 1
- M. Luciano Piciacchia, conseiller du district 2
- Mme. Nancy Kokinasidis, conseillère du district 3
- M. Domenico Zito, conseiller du district 4
- M. Stephen Bouchard, conseiller du district 5
- M. John Morson, conseiller du district 6
- M. Paul Dufort, conseiller du district 7
- Mme. Karen Cliffe, conseillère du district 8

## **CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR L'ANNÉE 2022**

Aucune contribution financière additionnelle n'est traitée séance tenante.

## **RESSOURCES HUMAINES**

Aucun sujet relatif aux ressources humaines n'est traité séance tenante.

## **RÉSOLUTION CM22 344 DÉROGATION MINEURE NO 2022-08 : LOT 5 434 956 DU CADASTRE DU QUÉBEC - ZONE 119R - 24A RUE LACEY GREEN**

CONSIDÉRANT le procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 11 octobre 2022, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2022-1743;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia  
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'ACCORDER en vertu du Règlement n° 90-63 intitulé *Règlement relatif aux dérogations mineures de la Ville de Kirkland* la dérogation mineure suivante au Règlement de zonage n° 90-58 :

24A, rue de Lacey Green  
Lot 5 434 956  
Zone 119R

Afin de permettre le positionnement des escaliers de la façade principale à 5,35 mètres de la marge avant au lieu de 5,4 mètres, tel que stipulé à l'article 10.14.

## **DECLARATION OF PECUNIARY INTERESTS - TABLING**

In accordance with an *Act respecting elections and referendums in municipalities* (CQLR, c. E-2.2), the Municipal Council takes note of the tabling, by Mtre Annie Riendeau, Town Clerk, of the statement of pecuniary interests for the year 2022 of the following members of Council :

- Mr. Michel Gibson, Mayor
- Mr. Michael Brown, Councillor for district 1
- Mr. Luciano Piciacchia, Councillor for district 2
- Ms. Nancy Kokinasidis, Councillor for district 3
- Mr. Domenico Zito, Councillor for district 4
- Mr. Stephen Bouchard, Councillor for district 5
- Mr. John Morson, Councillor for district 6
- Mr. Paul Dufort, Councillor for district 7
- Ms. Karen Cliffe, Councillor for district 8

## **ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION TO LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE YEAR 2022**

No additional financial contributions are tabled at the present sitting.

## **HUMAN RESOURCES**

There are no items relating to Human Resources to be tabled at the present sitting.

## **RESOLUTION CM22 344 MINOR EXEMPTION NO. 2022-08 : LOT 5 434 956 OF THE QUEBEC CADASTRE - ZONE 119R - 24A LACEY GREEN STREET**

CONSIDERING the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated October 11, 2022, the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2022-1743;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia  
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO GRANT, in conformity with By-law No. 90-63 entitled *By-law concerning minor exemptions* of the Town of Kirkland, the following minor exemption to Zoning By-law No. 90-58 :

24A Lacey Green Street  
Lot 5 434 956  
Zone 119R

In order to allow the positioning of the stairs of the main facade at 5.35 meters from the front setback instead of 5.4 meters, as stipulated in article 10.14.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM22 345  
PIIA LOT 6 044 936 DU CADASTRE DU  
QUÉBEC - ZONE 234C - 16900A AUTOROUTE  
TRANSCANADIENNE (WINNERS,  
AUPARAVANT JOE FRESH)**

---

CONSIDÉRANT l'extrait du procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 8 novembre 2022, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT qu'en vertu du Règlement no PIIA-2022-55, le Conseil doit se prononcer sur la conformité des plans soumis au CCU;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2022-1744;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE de la demande d'approbation des plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) et des documents d'accompagnement, relativement au projet de modification de l'apparence extérieure du bâtiment situé sur le lot 6 044 936 dans la zone 234C, situé au 16900A route Transcanadienne et de l'extrait du procès-verbal du CCU daté du 8 novembre 2022;

D'APPROUVER, tels quels, les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) énumérés au point 3.2.1 du procès-verbal de la réunion du CCU tenue le 8 novembre 2022, lesdits plans étant conformes au Règlement no PIIA-2022-55 et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM22 346  
PIIA LOT 1 993 410 DU CADASTRE DU  
QUÉBEC - ZONE 309M - 16659-16667  
BOULEVARD HYMUS (VALEO PHARMA VPR  
IMPEX INC.)**

---

CONSIDÉRANT l'extrait du procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 8 novembre 2022, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT qu'en vertu du Règlement no PIIA-2022-55, le Conseil doit se prononcer sur la conformité des plans soumis au CCU;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2022-1746;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia  
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM22 345  
SPAIP LOT 6 044 936 OF THE QUEBEC  
CADASTRE - ZONE 234C - 16900A  
TRANS-CANADA HIGHWAY (WINNERS,  
FORMERLY JOE FRESH)**

---

CONSIDERING the extract from the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated November 8, 2022, and the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING THAT, in accordance with By-law No. SPAIP-2022-55, Council must decide on the conformity of the plans submitted to the PAC;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2022-1744;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO TAKE NOTE of the request for approval of the site planning and architectural integration program (SPAIP) and accompanying documents for the project to modify the exterior appearance of the building located on lot 6 044 936 in Zone 234C, located at 16900A Trans-Canada Highway, and the extract of the minutes of the PAC meeting held on November 8, 2022;

TO APPROVE, as submitted, the site planning and architectural integration plans listed in item 3.2.1 of the minutes of the November 8, 2022 PAC meeting, said plans being in conformity with By-law No. SPAIP-2022-55 and having received a favourable recommendation from the PAC.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM22 346  
SPAIP LOT 1 993 410 OF THE QUEBEC  
CADASTRE - ZONE 309M - 16659-16667 HYMUS  
BOULEVARD (VALEO PHARMA VPR IMPEX  
INC.)**

---

CONSIDERING the extract from the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated November 8, 2022, and the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING THAT, in accordance with By-law No. SPAIP-2022-55, Council must decide on the conformity of the plans submitted to the PAC;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2022-1746;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia  
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

DE PRENDRE ACTE de la demande d'approbation des plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) et des documents d'accompagnement, relativement au projet de modification de l'apparence extérieure du bâtiment situé sur le lot 1 993 410 dans la zone 309M, situé au 16659-16667 boulevard Hymus et de l'extrait du procès-verbal du CCU daté du 8 novembre 2022;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) énumérés au point 3.3.1 du procès-verbal de la réunion du CCU tenue le 8 novembre 2022, lesdits plans étant conformes au Règlement no PIIA-2022-55 et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU, avec la condition mentionnée au point 3.3.2.4 du procès-verbal du 8 novembre 2022.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM22 347  
PIIA LOTS 6 480 539 ET 6 480 540 DU  
CADASTRE DU QUÉBEC - ZONE UM102  
(VILLAGE LACEY GREEN)**

---

CONSIDÉRANT le procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 22 novembre 2022, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT qu'en vertu du Règlement no PIIA-2022-55, le Conseil doit se prononcer sur la conformité des plans soumis au CCU;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2022-1747;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE de la demande d'approbation des plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) et des documents d'accompagnement, relativement au projet de construction d'un bâtiment d'habitations multifamiliales sur les lots vacants 6 480 539 et 6 480 540 dans la zone UM102 et du procès-verbal du CCU daté du 22 novembre 2022;

D'APPROUVER, tels quels, les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) énumérés au point 2.1.1 du procès-verbal de la réunion du CCU tenue le 22 novembre 2022, lesdits plans étant conformes au Règlement no PIIA-2022-55 et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM22 348  
INSTALLATION D'UN DOS D'ÂNE - RUE  
BERNE**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2022-1741;

TO TAKE NOTE of the request for approval of the site planning and architectural integration program (SPAIP) and accompanying documents for the project to modify the exterior appearance of the building located on lot 1 993 410 in Zone 309M, located at 16659-16667 Hymus Boulevard, and the extract of the minutes of the PAC meeting held on November 8, 2022;

TO APPROVE the site planning and architectural integration plans listed in item 3.3.1 of the minutes of the November 8, 2022 PAC meeting, said plans being in conformity with By-law No. SPAIP-2022-55 and having received a favourable recommendation from the PAC, with the condition mentioned in item 3.3.2.4 of the minutes of November 8, 2022.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM22 347  
SPAIP LOTS 6 480 539 AND 6 480 540 OF THE  
QUEBEC CADASTRE - ZONE UM102  
(LACEY GREEN VILLAGE)**

---

CONSIDERING the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated November 22, 2022, and the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING THAT, in accordance with By-law No. SPAIP-2022-55, Council must decide on the conformity of the plans submitted to the PAC;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2022-1747;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO TAKE NOTE of the request for approval of the site planning and architectural integration program (SPAIP) and accompanying documents for the construction project of a multi-family dwelling building on vacant lots 6 480 539 and 6 480 540 in Zone UM102 and of the minutes of the PAC meeting held on November 22, 2022;

TO APPROVE, as submitted, the site planning and architectural integration plans listed in item 2.1.1 of the minutes of the November 22, 2022 PAC meeting, said plans being in conformity with By-law No. SPAIP-2022-55 and having received a favourable recommendation from the PAC.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM22 348  
INSTALLATION OF A SPEED BUMP - BERNE  
STREET**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2022-1741;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER la mise en place d'un dos d'âne à l'arrêt obligatoire situé sur la rue Berne à l'intersection au sud de la rue Shediac, à l'endroit spécifié sur le plan joint aux présentes;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02 -350-00-649.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### **ENVIRONNEMENT**

Aucune affaire touchant l'environnement n'est traitée séance tenante.

### **AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION**

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire du 24 novembre 2022 et à l'assemblée extraordinaire du 29 novembre 2022.

### **AFFAIRES GOUVERNEMENTALES**

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée séance tenante.

### **RÉSOLUTIONS D'APPUI**

Aucune résolution d'appui n'est traitée séance tenante.

### **CORRESPONDANCE**

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois de novembre 2022 par la greffière.

### **AFFAIRES NOUVELLES**

Aucune affaire nouvelle n'est traitée séance tenante.

### **PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

Deux (2) employés et seize (16) citoyens présents, dix (10) intervenants. Un citoyen a remis un document au conseil.

### **RÉSOLUTION CM22 349 LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO AUTHORIZE the installation of a speed bump at the mandatory stop sign located on Berne Street at the intersection south of Shediac Street, at the location specified on the attached plan;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-350-00-649.

CARRIED UNANIMOUSLY

### **ENVIRONMENT**

There is no business pertaining to the environment tabled at the sitting.

### **AGGLOMERATION BUSINESS**

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the regular sitting held on November 24, 2022 and at the special sitting held on November 29, 2022.

### **GOVERNMENT BUSINESS**

There is no government business tabled at the sitting.

### **SUPPORT RESOLUTIONS**

There is no support resolution tabled at the sitting.

### **CORRESPONDENCE**

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of November 2022 by the Town Clerk.

### **NEW BUSINESS**

There is no new business tabled at the sitting.

### **PUBLIC QUESTION PERIOD**

Two (2) employees and sixteen (16) citizens in attendance, six (10) representations made. One document was given to the Council by a resident.

### **RESOLUTION CM22 349 CLOSING OF THE SITTING**

It is

Moved by Councillor D. Zito

Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Seconded by Councillor P. Dufort

Et résolu :

And resolved :

DE LEVER la séance;

TO CLOSE the sitting;

ET la séance est levée à 21h46.

AND the sitting is closed at 9:46 p.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

---

Maire  
Mayor

(Annie Riendeau)

---

Greffière  
Town Clerk